

⚠ Указания по технике безопасности

- Прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации, инструкцию установки, а также всю прилагаемую к стиральной машине документацию информационного содержания и действуйте в соответствии с приведенными там указаниями.
- Храните документацию для использования в будущем.
- Опасность поражения электрическим током**
 - Ни в коем случае не тяните за провод, только за головку штепсельной вилки!
 - Штепсельную вилку можно вставлять в розетку и извлекать из розетки только сухими руками.
- Опасно для жизни** Для выживших из эксплуатации бытовых приборов:
 - Извлеките штепсельную вилку из розетки.
 - Перережьте сетевой кабель и выбросьте вместе со штепсельной вилкой.
 - Сломайте замок загрузочного люка. Дети могут закрыться в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.
- Опасность удушья**
 - Не позволяйте детям играть с упаковкой, пленкой и частями упаковки.
 - Храните моющие средства и средства для специальной обработки белья в недоступном для детей месте.
- Опасность отравления**
 - Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, (напр., средства для выведения пятен/бензин для чистки) могут привести к взрыву в стиральной машине. Такие текстильные изделия необходимо предварительно тщательно прополоснуть вручную.
- Опасность получения травм**
 - Загрузочный люк может сильно нагреваться.
 - Будьте осторожны во время слияния горячего стирального раствора.
 - Не становитесь на стиральную машину.
 - Не опирайтесь на открытый загрузочный люк.
 - Не касайтесь врачающегося барабана.

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Расход электроэнергии**	Вода ***	Продолжительность программы
Хлопок 20 °C **	—	6,0 кг	0,27 кВтч	64 л	2:05 ч
Хлопок 40 °C **	—	6,0 кг	0,94 кВтч	64 л	2:05 ч
Хлопок 60 °C	—	6,0 кг	1,29 кВтч	64 л	2:05 ч
Эко 60 °C **	—	6,0 кг	1,02 кВтч	48 л	3:00 ч
Хлопок 90 °C	—	6,0 кг	2,12 кВтч	72 л	2:10 ч
Синтетика 40 °C **	—	3,5 кг	0,59 кВтч	48 л	1:22 ч
Тонкое бельё/Шёлк 30 °C	—	2,0 кг	0,22 кВтч	35 л	0:43 ч
Шерсть 30 °C	—	2,0 кг	0,16 кВтч	40 л	0:40 ч

* Установка программы для испытания и классификации энергопотребления согл. Директивы EN60456:2005.

** Установка программы для испытаний согл. EN60456 в актуальной в настоящий время версии.

Указание для сравнительных испытаний: Для проведения испытаний стирка белья выполняется в испытательных программах с указанной загрузкой и максимальным числом оборотов.

*** Значения отличаются в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры поступающей воды, а также температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций от приведенных значений.

⚠ Важные указания

- Перед первой стиркой**
 - Не загружая белья! Откройте водопроводный кран.
 - Ячейку II заполните:
 - примерно 1 литром воды
 - моющим средством (дозировка в соответствии с рекомендациями изготовителя для легкой степени загрязнения белья и в соответствии со степенью жесткости воды).
 - Установите переключатель программ на Хлопок 90 °C. Выберите (Старт/Пауза). После окончания программы установите переключатель программ в положении
- Бережное отношение к белью и машине**
 - При дозировке всех моющих, бытовых и стиральных средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
 - Извлеките всё из карманов.
 - Проследите в особенности, чтобы в карманах не оставалось металлических предметов (скрепок и т.п.).
 - Тонкое бельё стирайте в сетке/мешочке (чулки, гардины, браштальтера).
 - Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, (напр., средства для выведения пятен/бензин для чистки) могут привести к взрыву в стиральной машине. Такие текстильные изделия необходимо предварительно тщательно прополоснуть вручную.
 - Загрузочный люк может сильно нагреваться.
 - Будьте осторожны во время слияния горячего стирального раствора.
 - Не становитесь на стиральную машину.
 - Не опирайтесь на открытый загрузочный люк.
 - Не касайтесь врачающегося барабана.
- Загрузка белья**
 - Старейте стирать большие и маленькие изделия вместе!
 - Не зажимайте бельё между загрузочным люком и резиновым уплотнителем.
- Белье различной степени загрязненности**
 - Стирайте новые текстильные изделия отдельно.
 - Легкое
 - Без предварительной стирки.
 - При необходимости выберите опцию speedPerfect.
 - Сильное
 - Меньшее количество белья для загрузки. Выберите программу +Предв. Стирка.

- Замачивание**
 - Загрузите бельё одинакового цвета.

- Крахмаление** Бельё нельзя полоскать с кондиционером.
 - Полукрахмаливание возможно во всех программах стирки с использованием жидкого крахмала. Загрузите крахмал в соответствии с указаниями изготовителя в ячейку для мягкого отбеливателя (ячейку при необходимости прочистите).

- Крашенине** Окращивание производить только в количестве, обычном для домашних условий. Соль может разрушать нержавеющую сталь! Соблюдайте предписания изготовителя красящего средства!

- Не обесцвечивайте белье в стиральной машине!**

- Значения отличаются в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры поступающей воды, а также температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций от приведенных значений.

⚠ Уход/Чистка

- Корпус машины, панель управления**
 - Вытекает вода.
 - Остатки моющего средства необходимо немедленно устранить.
 - Протрите мягкой, влажной тканью.
 - Возможно засорен фильтр? Чистка фильтра → Стр. 11
 - Может быть согнут или зажат шланг для подачи воды?
 - Вода не заливается.
 - примерно 1 литром воды
 - моющим средством (дозировка в соответствии с рекомендациями изготовителя для легкой степени загрязнения белья и в соответствии со степенью жесткости воды).
 - Установите переключатель программ на Хлопок 90 °C. Выберите (Старт/Пауза). После окончания программы установите переключатель программ в положении
- Кловету для моющих средств необходимо почистить ...**
 - ... в случае наличия остатков моющего средства или мягкого ополаскивателя.
 - 1. Вытаяните кловету до упора, нажмите вставку вниз и извлеките кловету из машины.
 - 2. Извлеките вставку: нажмите пальцем на вставку снизу вверх.
 - 3. Ванночку для подачи моющих средств и вставку промойте в воде с помощью щетки и вытрите их насухо.
 - 4. Вставьте вставку на место и зафиксируйте ее (наденьте цилиндр на направляющий стержень).
 - 5. Вставьте кловету для моющих средств на место.

- Загрузка белья**
 - Программа не запускается.
 - Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - Программа продолжается, как только возобновится подача электроэнергии. Если все-таки не запускается.
 - Моющий раствор не откачивается.
 - Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - Почистите откачивающий насос. → Стр. 11
 - Снимите крючки со штор или свяжите их в сетке/мешочке.

- Барaban**
 - В барабане не видно воды.
 - Все в норме – вода ниже видимого уровня.
 - Результат отжима
 - Все в норме – Система контроля дисбаланса прервала отжим вследствие неравномерного распределения белья в машине. Маленькие и большие вещи распределены равномерно в барабане.

- Удаление накипи** В машине не должно лежать белье!
 - При правильной дозировке моющего средства не требуется. В противном случае необходимо действовать в соответствии с рекомендациями изготовителя средства для удаления накипи. Соответствующие средства для удаления накипи можно приобрести через нашу страницу в Интернете или сервисную службу. → Стр. 13

- Удаление накипи** Чтобы предотвратить вытекание в сток неиспользованного моющего средства во время следующей стирки: Залейте в ячейку II 1 л воды и запустите программу Отжим/Слив.

- Слив воды на месте подсоединения к сифону засорен**
 - Если Вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (Что делать, если ..., → Стр. 12, 13), тогда обратитесь, пожалуйста, в нашу сервисную службу. Мы всегда найдем соответствующее решение, чтобы избежать ненужного вызова технического специалиста.

⚠ Техобслуживание

- Насос для стирального раствора засорен**
 - Установите переключатель программ на , извлеките штепсельную вилку из розетки.
 - 1. Закройте сервисную крышку.
 - 2. Снимите сливной шланг с держателя.
 - 3. Загрузочный люк не открывается.
 - Остатки моющего средства входят на белье.
 - Не включен ?
 - Протрите мягкой, влажной тканью.
 - Возможно засорен фильтр? Чистка фильтра → Стр. 11
 - Может быть согнут или зажат шланг для подачи воды?
 - 4. Активирована функция безопасности. Прерывание программы?
 - Установите переключатель программ в положении , извлеките вилку из розетки.
 - Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - Активирована функция безопасности. Прерывание программы?
 - Установите переключатель программ в положении , извлеките вилку из розетки.
 - 5. Закройте водопроводный кран и вызовите сервисную службу. → Инструкция по установке

- Экстренная разблокировка**, напр., в случае перебоя в электроснабжении
 - Соблюдайте указания по технике безопасности на стр. 8
 - 3. Снимите закрывающую пробку и слейте моющий раствор. Приготовьте соответствующую емкость.
 - 4. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 5. Оставьте кловету для моющих средств в барабане.
 - 6. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 7. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 8. Почистите откачивающий насос.
 - 9. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 10. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 11. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 12. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 13. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 14. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 15. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 16. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 17. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 18. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 19. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 20. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 21. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 22. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 23. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 24. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 25. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 26. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 27. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 28. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 29. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 30. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 31. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 32. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 33. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 34. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 35. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 36. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 37. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 38. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 39. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 40. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 41. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 42. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 43. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 44. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 45. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 46. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 47. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 48. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 49. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 50. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 51. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 52. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 53. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 54. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 55. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 56. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 57. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 58. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 59. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 60. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 61. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 62. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 63. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 64. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 65. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 66. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 67. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 68. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 69. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 70. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 71. Выбрано -- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 72. Выбрано --- (Без отжима = без окончательного отжима)?
 - 73. Выбрана (Старт/Пауза) или ?
 - 74. Выбрано -- (Без отжима = без окончатель

Ваша стиральная машина

Поздравляем Вас с покупкой современного, высококачественного бытового прибора марки Сименс. Этот прибор отличается экономным режимом потребления воды и электроэнергии.
Каждая машина перед выпуском из нашего завода проходит тщательную проверку функций и безуказионного состояния.

Дополнительную информацию о наших продуктах, принадлежностях, запчастях и сервисе Вы найдете на нашем сайте в Интернете www.siemens-home.com или получите, обратившись в один из наших центров сервисного обслуживания.



Экологическая утилизация

Утилизируйте упаковку в соответствии с экологическими требованиями. Данный бытовой прибор обозначен в соответствии с Директивой 2002/96/EG «Об отходах электротехнического и электронного оборудования» (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Директива определяет порядок сбора и утилизации старых бытовых приборов на территории всех стран ЕС.

Содержание

Стр.

Правильное использование	1
Программы	1
Подготовка	2
Установка и настройка программы.....	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные установки	5/6
Обзор программ.....	7
Указания по технике безопасности.....	8
Параметры расхода.....	8
Важные указания.....	9
Уход/Чистка.....	10
Сообщения на дисплее.....	10
Техобслуживание.....	11
Что делать, если	12/13
Экстренная разблокировка.....	13
Сервисная служба.....	13



Экология/Рекомендации по экономии

- Старайтесь соблюдать указания относительно максимального количества белья для соответствующей программы.
- Стирайте средне загрязненное белье без предварительной стирки.
- Выберите вместо Хлопок 90 °C программу Эко 60 °C. Аналогичный результат стирки со значительно пониженным потреблением электроэнергии.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и жесткостью воды.
- Если белье после стирки сушится в сушильной машине, то выберите скорость отжима в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Правильное использование

- исключительно для использования в домашнем хозяйстве,
- для стирки в стиральном растворе стирающихся в машине текстильных изделий и стирающейся вручную шерсти,
- для эксплуатации с использованием холодной питьевой водой и стандартных моющих средств и средств для специальной обработки белья, которые можно использовать в стиральных машинах.
- Детям в возрасте старше 8 лет или лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, разрешается пользоваться стиральной машиной **под присмотром** ответственных за их безопасность лиц или **после получения соответствующих указаний** от них.

- Не оставляйте детей вблизи стиральной машины без присмотра!
- Детям запрещено играть с бытовым прибором!
- Детям запрещено выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию без присмотра ответственных за их безопасность лиц!
- Не позволяйте домашним животным находиться вблизи стиральной машины.

Программы

Подробный обзор программ → Стр. 7

Скорость отжима выбирается индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа выполнения программы.

Хлопок

прочные текстильные изделия

Эко

+Предв. Стирка

прочные текстильные изделия, предварительная стирка макс. 30 °C

Смешанное бельё

различные виды белья

Отжим/Слив

экстраотжим с регулируемой скоростью отжима или только сливы воды для полоскания для - - - (Без отжима = без окончательного отжима); для этого установите (скорость отжима) на - - -

Шерсть

текстильные изделия для ручной или машинной стирки из шерсти или с шерстью в составе

Тонкое бельё/Шёлк

для тонких стирающихся текстильных изделий

Супер 30'

короткая программа

Супер 15'

одежда из микроволокна

Тёмная синтетика

темные текстильные

Синтетика

не требующие особого ухода текстильные изделия

Подготовка

Правильная установка в соответствии с отдельной инструкцией по установке.

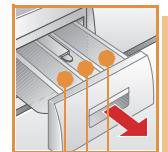
Проверьте машину

- Ни в коем случае не включайте неисправную машину!
- Обратитесь в сервисную службу!

Вставьте штепсельную вилку в розетку

- Только сухими руками!
- Держите вилку только за корпус!

Откройте водопроводный кран



Ячейка II: Моющее средство для основного цикла стирки, средство для умягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка ☈: Кондиционер, крахмал

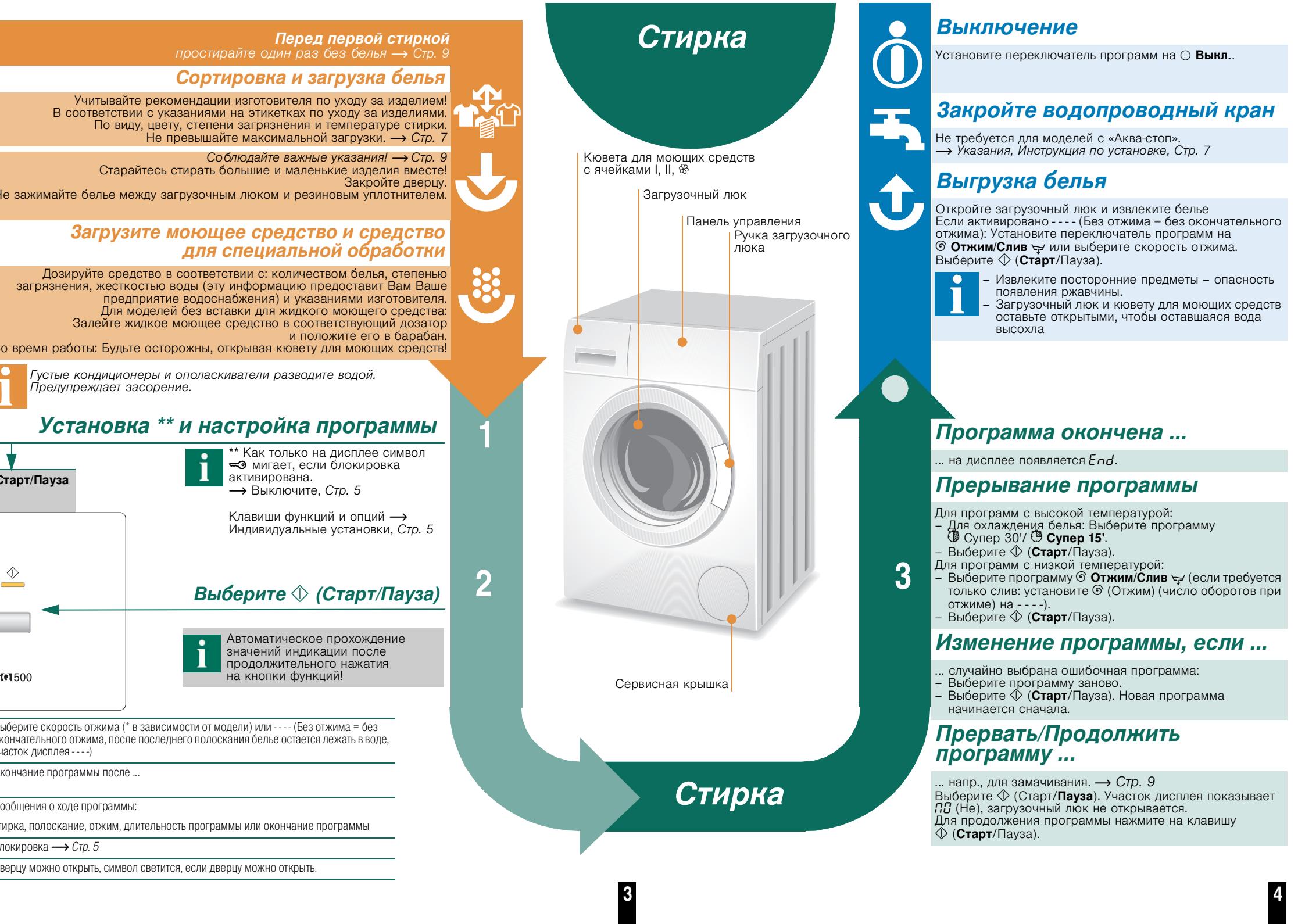
Ячейка I: Моющее средство для предварительной стирки

Переключатель программ



i Переключатель программ служит для включения и выключения машины и для выбора программ. Поворачивается в обоих направлениях.

- 1000 *	(Отжим)
1h - 24h	(Конец через)
Индикация статуса	С
End	ст
Б.	Д.



Индивидуальные установки

Клавиши функций

Число оборотов при отжиме можно изменить также во время выполнения выбранной программы. Последствия в зависимости от этапа выполнения программы.

⌚ (Число оборотов при отжиме об./мин)/

---- (Без отжима = без окончательного отжима)

Вы можете изменить выведенную на дисплей скорость отжима или выбрать ---- (Без отжима = без окончательного отжима, белье остается лежать после последнего полоскания в воде, участок дисплея ----). Максимально выбираемая скорость отжима зависит от модели и установленной программы.

⌚ (Конец через)

При выборе программы на дисплей выводится соответствующая продолжительность программы. Перед началом программы возможна задержка запуска программы. Время ⌚ (Конец через) можно отложить почасовыми интервалами максимум до 24h. Нажмите на клавишу ⌚ (Конец через) до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое количество часов (h=час). Выберите ⌂ (Старт/Пауза).

Опционные клавиши → Обзор программ, Стр. 7

=⌚ speedPerfect

Для стирки в более короткое время с результатами стирки, аналогичными для стандартной программы.

Максимальная загрузка → Обзор программ, Стр. 7

⌚+ Доп. полоскан.

Дополнительный цикл полоскания. Продолжительность программы увеличивается. Для регионов с очень мягкой водой или для улучшения результатов полоскания.

Блокировка

🔒 на дисплее

Случайное изменение установленных функций стиральной машины можно предотвратить.

ON/OFF: После запуска/окончания программы, нажмите в течение ок. 5 секунд на клавишу ⌂ (Старт/Пауза).

Указание: Блокировка может оставаться включенной до следующего запуска программы даже после выключения машины!

Выключите блокировку перед запуском программы и при необходимости включите снова после запуска программы.

⌚ (Старт/Пауза)

Для запуска или прерывания и продолжения программы, а также включения/выключения блокировки.

Индивидуальные установки

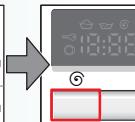
Сигналы

- Активируйте установочный режим для уровня громкости звучания сигнала

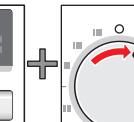
Активируйте установочный режим



установите на ⌂



нажмать и держать



переключите вправо на одну позицию



продолжайте удерживать в нажатом положении ок. 5 сек., пока не засветятся элементы индикации – режим установки активирован.

- а) Установка уровня громкости для **сигналы клавиш**



0 1 2 3 4



нажмите до тех пор, пока не будет достигнут желаемый уровень громкости.



установите на ⌂, чтобы выйти из установочного режима для уровня громкости сигнала.

или

- б) Установка уровня громкости для **указательные сигналы**



0 1 2 3 4



переключите вправо на одну позицию

нажмите до тех пор, пока не будет достигнут желаемый уровень громкости



установите на ⌂, чтобы выйти из установочного режима для уровня громкости сигнала.

Обзор программ

→ Обратите внимание на таблицу «Параметры расхода» на Стр. 8 и «Указания» на Стр. 9!

Программы

°С

Вид белья



Опции; Указания

Хлопок	20, 40, 60, 90 °C	6,0 кг / 3,5 кг *	прочные текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна	программа с интенсивным расходом электроэнергии для сильно загрязненных прочных изделий, напр., из хлопка или льна	=⊕ speedPerfect *, ⇨ Доп. полоскан.
+Предв. Стирка	60 °C				
Эко	60 °C	6,0 кг	прочные текстильные изделия из хлопка или льна	=⊕ speedPerfect, ⇨ Доп. полоскан.	
Синтетика	40, 60 °C		не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетических или смешанных волокон	=⊕ speedPerfect, ⇨ Доп. полоскан.	
Смешанное бельё	40 °C	3,0 кг	текстильные изделия из хлопка или не требующие особого ухода текстильные изделия	=⊕ speedPerfect, ⇨ Доп. полоскан.; различные виды белья можно стирать вместе	
Тёмная синтетика	30 °C		не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетических или смешанных волокон	=⊕ speedPerfect, ⇨ Доп. полоскан.; сокращенные полосканье и окончательный отжим	
Спортивная плюс	40 °C		одежда из микроволокна	=⊕ speedPerfect, ⇨ Доп. полоскан.	
Тонкое бельё/Шёлк	30 °C	2,0 кг	для тонких, стирающимся текстильных изделий, смешанных волокон	=⊕ speedPerfect, ⇨ Доп. полоскан.; без отжима между циклами полоскания	
Шерсть	30 °C		из кашемира, шёлка, сатина, синтетических или смешанных волокон	особенно бережная программа стирки для изделий из шерсти или в машине текстильных изделий из шерсти или с добавлением шерсти, напр., из кашемира, шёлка или ангоры пригодна также для стирающейся вручную шелка	
Супер 30'	30 °C	3,5 кг / 2,0 кг *	прочные текстильные изделия из хлопка или льна;	=⊕ speedPerfect *, короткая программа, пригодна для белья легкой степени загрязнения	
Супер 15'			короткая программа	⇨ Отжим/Слив ⇩	
Дополнительные программы					
* Меньшая загрузка в опции =⊕ speedPerfect.					
i Программы без предварительной стирки – моющее средство распределить по ячейкам I и II.					

SiemensElectrogeräte GmbH
CarlWery-Str. 34
81739 München/Deutschland

WS100/400E

WS120/400E

9000748897

0212

! Указания по технике безопасности

- Прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации, инструкцию установки, а также всю прилагаемую к стиральной машине документацию информационного содержания и действуйте в соответствии с приведенными там указаниями.

- Храните документацию для использования в будущем.

Опасность поражения электрическим током

- Ни в коем случае не тяните за провод, только за головку штепсельной вилки!
- Штепсельную вилку можно вставлять в розетку и извлекать из розетки только сухими руками.

Опасно для жизни

Для выбывших из эксплуатации бытовых приборов:

- Извлеките штепсельную вилку из розетки.
- Перережьте сетевой кабель и выбросьте вместе со штепсельной вилкой.
- Сломайте замок загрузочного люка. Дети могут закрыться в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.

Опасность удушья

- Не позволяйте детям играть с упаковкой, пленкой и частями упаковки.

Опасность отравления

- Храните моющие средства и средства для специальной обработки белья в недоступном для детей месте.

Опасность в результате взрыва

- Текстильные изделия, обработанные чистящими средствами, содержащими растворители, (напр., средства для выведения пятен/бензин для чистки) могут привести к взрыву в стиральной машине. Такие текстильные изделия необходимо предварительно тщательно прополоснуть вручную.

Опасность получения травм

- Загрузочный люк может очень сильно нагреться.
- Будьте осторожны во время сливания горячего стирального раствора.
- Не становитесь на стиральную машину.
- Не опирайтесь на открытый загрузочный люк.
- Не касайтесь вращающегося барабана.

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Расход электроэнергии***	Вода ***	Продолжительность программы***
Хлопок 20 °C **	—	6,0 кг	0,27 кВтч	64 л	2:05 ч
Хлопок 40 °C **	—	6,0 кг	0,94 кВтч	64 л	2:05 ч
Хлопок 60 °C	—	6,0 кг	1,29 кВтч	64 л	2:05 ч
Эко 60 °C **/*	—	6,0 кг	1,02 кВтч	48 л	3:00 ч
Хлопок 90 °C	—	6,0 кг	2,12 кВтч	72 л	2:10 ч
Синтетика 40 °C **	—	3,5 кг	0,59 кВтч	48 л	1:22 ч
Тонкое бельё/Шёлк 30 °C	—	2,0 кг	0,22 кВтч	35 л	0:43 ч
Шерсть 30 °C	—	2,0 кг	0,16 кВтч	40 л	0:40 ч

* Установка программы для испытания и классификации энергопотребления согл. Директивы EN60456:2005.

** Установка программы для испытаний согл. EN60456 в актуальной в настоящее время версии.

Указание для сравнительных испытаний: Для проведения испытаний стирка белья выполняется в испытательных программах с указанной загрузкой и максимальным числом оборотов.

*** Значения отличаются в зависимости от давления воды, жесткости воды и температуры поступающей воды, а также температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, моющего средства, колебаний напряжения в электросети и выбранных дополнительных функций от приведенных значений.

! Важные указания

i Перед первой стиркой

Не загружайте белья! Откройте водопроводный кран.

Ячейку II заполните:

- примерно 1 литром воды
 - моющим средством (дозировка в соответствии с рекомендациями изготовителя для легкой степени загрязнения белья и в соответствии со степенью жесткости воды).
- Установите переключатель программ на Хлопок 90 °C. Выберите (Старт/Пауза). После окончания программы установите переключатель программ в положении Выкл..

i Бережное отношение к белью и машине

- При дозировке всех моющих, бытовых и стиральных средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
- Извлеките всё из карманов.
- Проследите в особенности, чтобы в карманах не оставалось металлических предметов (скрепок и т.п.).
- Тонкое белье стирайте в сетке/мешочек (чулки, гардины, бюстгальтера).
- Закройте замки-молнии, застегните пуговицы на белье.
- Вычистите щёткой песок из карманов и отворотов.
- Снимите крючки со штор или свяжите их в сетке/мешочек.

i Загрузка белья

Старайтесь стирать большие и маленькие изделия вместе!

Не зажимайте белье между загрузочным люком и резиновым уплотнителем.

i Белье различной степени загрязненности

Стирайте новые текстильные изделия отдельно.

Легкое



Без предварительной стирки.

При необходимости выберите опции speedPerfect.

Проведите предварительную обработку пятен, если требуется.

При необходимости выберите +Предв. Стирка.

Сильное

Меньшее количество белье для загрузки. Выберите программу +Предв. Стирка.

i Замачивание

Загружайте белье одинакового цвета.

Загрузите в ячейку II средство для замачивания или моющее средство.

Установите переключатель программ на Хлопок 20 °C. Выберите (Старт/Пауза).

Выберите примерно через 10 минут (Старт/Пауза), чтобы остановить программу.

После замачивания измените при необходимости программу или выберите вновь (Старт/Пауза), чтобы продолжить программу.

i Крахмаление

Белье нельзя полоскать с кондиционером.

Подкрахмаливание возможно во всех программах стирки с использованием жидкого крахмала. Загрузите крахмал в соответствии с указаниями изготовителя в ячейку для мягкого ополаскивателя (ячейку при необходимости прочистите).

i Крашение/Обесцвечивание

Окрашивание производить только в количестве, обычном для домашних условий. Соль может разрушать нержавеющую сталь! Соблюдайте предписания изготовителя красящего средства!

Не обесцвечивайте белье в стиральной машине!

Уход/Чистка



- Опасность поражения электрическим током!
Извлеките штепсельную вилку из розетки.
- Взрывоопасность! Не пользуйтесь растворителями!

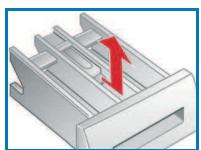
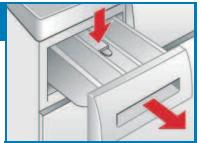
Корпус машины, панель управления

- Остатки моющего средства необходимо немедленно устраниить.
- Протрите мягкой, влажной тканью.
- Чистка под струей воды запрещается.



Кювету для моющих средств необходимо почистить ...

... в случае наличия остатков моющего средства или мягкого ополаскивателя.



Оставьте кювету для моющих средств приоткрытой, чтобы остатки воды смогли высохнуть.

Барабан

Оставьте открытым загрузочный люк, чтобы барабан высох.

Для удаления пятен ржавчины воспользуйтесь чистящим средством, не содержащим хлора, ни в коем случае не пользуйтесь металлическими губками.



Удаление накипи В машине не должно лежать белье!

При правильной дозировке моющего средства не требуется. В противном случае необходимо действовать в соответствии с рекомендациями изготовителя средства для удаления накипи. Соответствующие средства для удаления накипи можно приобрести через нашу страницу в Интернете или сервисную службу. → Стр. 13

Указания на дисплее

в зависимости от модели

YES

После этого загрузочный люк откроется.

NO

Люк не открывается из-за высокой температуры. → Подождите, пока температура немного снизится.

Люк не открывается из-за высокого уровня воды в барабане. → Слейте остатки моющего раствора (выберите программу, напр., Ⓛ Отжим/Слив Ⓜ).

E: 17

Откройте полностью водопроводный кран.
Согнут или зажат шланг для подачи воды. Слишком низкое давление воды.
→ Стр. 11: Инструкцией по уходу, Засорение фильтра в шланге для подачи воды

E: 18

Насос для стирального раствора засорен; → Стр. 11: Инструкцией по уходу,
Насос для стирального раствора засорен
Шланг слива воды/сливная труба засорены; → Стр. 11: Инструкцией по уходу,
Шланг слива воды на месте подсоединения к сифону засорен

E: 23

Вода в поддоне, машина не герметична. Закройте водопроводный кран.
Вызовите сервисную службу!

KEY

Активирование/деактивирование блокировки. → Стр. 5

DUST

Мигает в случае загрузки слишком большого количества моющего средства.
→ Стр. 12

Другие сообщения на дисплее

Выключите прибор, подождите 5 секунд и затем включите его снова.
Если индикация появится снова, вызовите сервисную службу. → Стр. 13

Техобслуживание



Опасность ошпаривания!

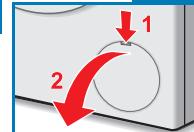
- Дайте остыть горячему моющему раствору!
- Закройте водопроводный кран!

Насос для стирального раствора засорен

Установите переключатель программ на Ⓛ Выкл., извлеките штепсельную вилку из розетки.

1. Закройте сервисную крышку.

2. Снимите сливной шланг с держателя.



3. Снимите закрывающую пробку и слейте моющий раствор.
Приготовьте соответствующую емкость.
Установите закрывающую пробку на место.
Вставьте сливной шланг в держатель.



4. Осторожно отвинтите крышку насоса (Внимание! Остатки воды).
Прочистите насос внутри, резьбу крышки насоса и корпус насоса
(лопастное колесо насоса для стирального раствора должно свободно вращаться).



5. Установите крышку насоса на место и закрутите ее.
Ручка должна находиться в вертикальном положении.

6. Закройте сервисную крышку.

Чтобы предотвратить вытекание в сток неиспользованного моющего средства во время следующей стирки: Залейте в ячейку II 1 л воды и запустите программу Ⓛ Отжим/Слив Ⓜ.



Шланг слива воды на месте подсоединения к сифону засорен

Установите переключатель программ на Ⓛ Выкл., извлеките штепсельную вилку из розетки.

1. Откройте хомут для шланга, осторожно снимите шланг слива воды
(Внимание! Остатки воды).

2. Прочистите шланг слива воды и сифонный патрубок.

3. Подсоедините снова шланг слива воды и зафиксируйте место соединения хомутом для шланга.



Засорение фильтра в шланге для подачи воды

Опасность поражения электрическим током!

Ни в коем случае не погружайте в воду защитное устройство «Аква-стоп»
(оснащено электрическим клапаном).

Снизьте давление воды в шланге для подачи воды:

1. Закройте водопроводный кран!

2. Выберите любую программу (кроме Ⓛ Отжим/Слив Ⓜ).

3. Нажмите на клавишу Ⓛ (Старт/Пауза).

Выполните программу в течение ок. 40 секунд.

4. Установите переключатель программ на Ⓛ Выкл..

Извлеките штепсельную вилку из розетки.

Чистка фильтра:

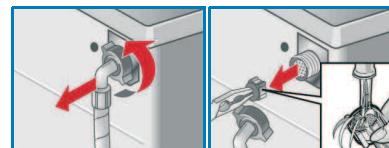
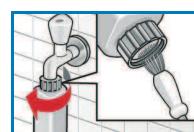
5. Отсоедините шланг от водопроводного крана.

Прочистите фильтр с помощью маленькой щетки.

и/или для моделей Стандарт и Aqua-Secure.

Снимите шланг со спинки прибора, извлеките фильтр с помощью плоскогубцев и очистите его.

6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность.



Что делать, если ...

Вытекает вода.	<ul style="list-style-type: none"> Закрепите/Вставьте правильно шланг слива воды. Затяните до отказа винтовое крепление шланга для подачи воды.
Вода не заливается. Моющее средство не замывается.	<ul style="list-style-type: none"> Не включен (Старт/Пауза)? Не открыт водопроводный кран? Возможно засорен фильтр? Чистка фильтра → Стр. 11 Может быть согнут или зажат шланг для подачи воды?
Загрузочный люк не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> Активирована функция безопасности. Прерывание программы? → Стр. 4 Выбрано ---- (Без отжима = без окончательного отжима)? → Стр. 3, 4 Можно открыть только путем экстренной разблокировки? → Стр. 13
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> Выбрано (Старт/Пауза) или (Конец через)? Закрыт загрузочный люк?
Моющий раствор не откачивается.	<ul style="list-style-type: none"> Выбрано ---- (Без отжима = без окончательного отжима)? → Стр. 3, 4 Почистите откачивающий насос. → Стр. 11 Прочистите сливную трубу и/или шланг слива воды.
В барабане не видно воды.	<ul style="list-style-type: none"> Все в норме – вода ниже видимого уровня.
Результат отжима не удовлетворителен. Белье мокрое/слишком влажное.	<ul style="list-style-type: none"> Все в норме – Система контроля дисбаланса прервала отжим вследствие неравномерного распределение белья в машине. Маленькие и большие вещи распределите равномерно в барабане. Выбрана слишком низкая скорость отжима? → Стр. 5
Продолжительность программы меняется во время цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> Все в норме – выполнение программы приводится в соответствие с процессом стирки. Это может привести к изменениям продолжительности программы на дисплее индикации.
Только начальная фаза отжима.	<ul style="list-style-type: none"> Все в норме – Система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине.
Остатки воды в ячейке для кондиционера.	<ul style="list-style-type: none"> Все в норме – Не влияет на эффективность кондиционера. При необходимости помойте вставку. → Стр. 10
Запах в стиральной машине.	<ul style="list-style-type: none"> Выполните программу Хлопок 90 °С без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Индикация статуса мигает. Из кюветы для моющих средств может выступать пена.	<ul style="list-style-type: none"> Загружено слишком много моющего средства? Смешайте 1 ст. л. мягкого ополаскивателя с ½ л воды и залейте жидкость в ячейку II. <i>(Нельзя применять для функциональной одежды для активного отдыха, спорта и текстильных изделий с пухом!)</i> Снизьте дозу моющего средства для следующей стирки.
Шумы, вибрации и перемещение машины во время отжима.	<ul style="list-style-type: none"> Зафиксированы ли ножки прибора? Прикрепите ножки прибора к полу. → Инструкция по установке Сняты ли транспортировочные крепления? Снимите транспортировочные крепления. → Инструкция по установке
Дисплей/лампочки индикации не функционируют во время работы машины.	<ul style="list-style-type: none"> Перебой в подаче электроэнергии? Выключилось предохранительное устройство? Включите или замените предохранитель. В случае повторного возникновения неисправности, вызовите сервисную службу.
Программа длится дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> Все в норме – Система контроля дисбаланса пытается устранить неравномерное распределение белья в машине, заново распределяя белье в машине. Все в норме – Включена система контроля пенообразования – Включаются дополнительные циклы полоскания.

Что делать, если ...

Следы моющего средства на белье.	<ul style="list-style-type: none"> Иногда в состав безфосфатных моющих средств входят не растворяющиеся в воде вещества. Выберите Супер 15' или почистите белье после стирки щеткой.
Если Вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (выкл./вкл.) или в случае необходимости ремонта:	<ul style="list-style-type: none"> Установите переключатель программ в положении <input checked="" type="radio"/> Выкл. и извлеките вилку из розетки. Закройте водопроводный кран и вызовите сервисную службу. → Инструкция по установке

Экстренная разблокировка, напр., в случае перебоя в электроснабжении



Программа продолжается, как только возобновится подача электроэнергии. Если все-таки необходимо выгрузить белье, то загрузочный люк можно открыть следующим образом:

Опасность ошпаривания!

Стиральный раствор и белье могут быть горячими. В этом случае подождите, пока раствор и белье остынут
Не касайтесь врачающегося барабана.
Не открывайте загрузочный люк, если вода видна сквозь стекло.

1. Установите переключатель программ на **Выкл.**, извлеките штепсельную вилку из розетки.
2. Слейте стиральный раствор. → Стр. 11
3. Снимите экстренной разблокировки с держателя. Потяните вниз устройство экстренной разблокировки с помощью инструмента и затем отпустите.



Сервисная служба

- Если Вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (Что делать, если ..., → Стр. 12, 13), тогда обратитесь, пожалуйста, в нашу сервисную службу. Мы всегда найдем соответствующее решение, чтобы избежать ненужного вызова технического специалиста.
- Контактные данные расположенной поблизости сервисной службы Вы найдете здесь или в списке сервисных служб (в зависимости от модели).
- Пожалуйста, сообщите сервисной службе номер модели (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора.

E-Nr. _____ FD _____

Номер модели

Заводской номер

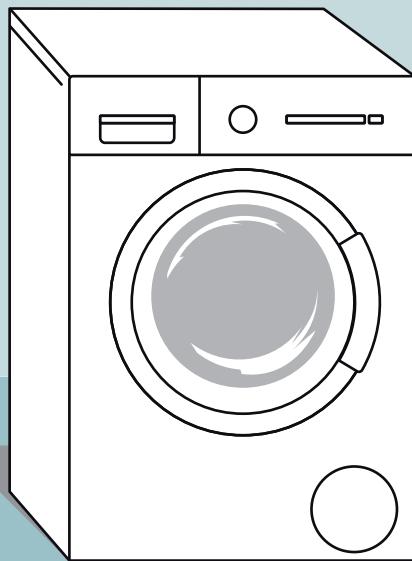
Доверьтесь компетентности изготовителя.

Обратитесь к нам. Это гарантирует Вам квалифицированно выполненный ремонт специалистами по эксплуатации, обслуживанию, ремонту и установке оборудования с использованием оригинальных запчастей.

Эти данные Вы найдете: внутри загрузочного люка *в открытой крышки цоколя для обслуживания машины * и на спинке прибора.
** в зависимости от модели*



Соблюдайте
указания
по технике
безопасности
на стр. 8



Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации

ru

WS10O140OE
WS12O140OE



Обязательно внимательно прочтите перед эксплуатацией
стиральной машины эту инструкцию и отдельную инструкцию
по установке и уходу!

SIEMENS